

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію для застосування — вона містить важливу інформацію про те, як використовувати цей зволожуючий розчин. Якщо у вас виникнуть будь-які питання, будь ласка, задайте їх лікарю офтальмологу, фармацевту або зв'яжіться з нами.

BAUSCH+LOMB

# Artelac® Splash / Артелак® Сплеск

0,24 % гіалуронат натрію, хлорид натрію, хлорид калію, динатрію фосфат додекагідрат, натрію дигідрофосфат дигідрат та вода для ін'єкцій.

**Передбачуване використання:** змащування, зволоження і повторне зволоження при сухості очей та під час носіння як м'яких, так і жорстких контактних лінз протягом усього дня.

## Що таке Artelac® Splash/Артелак® Сплеск?

**Artelac® Splash/Артелак® Сплеск** це кришталеве чистий зволожуючий офтальмологічний розчин, який містить 0,24% гіалуронової кислоти (у вигляді натрієвої солі).

Оскільки продукт не містить консервантів, він дуже добре переноситься.

Зволожуючий офтальмологічний розчин забезпечує швидке і тривале полегшення симптомів сухого ока.

Очні краплі представлені у багатордозовій системі без консервантів (PFMD). Після відкриття використання можливе протягом не більше 6 місяців.

## Як застосовувати Artelac® Splash/Артелак® Сплеск?

**Artelac® Splash/Артелак® Сплеск** — офтальмологічний розчин першого вибору для миттєвого заспокоєння та зволоження сухих очей. Він природно зволожує і заспокоює сухі очі, зменшуючи симптоми втомлених, напружених очей і навіть очей, що сльозяться.

**Artelac® Splash/Артелак® Сплеск** підходить для зволоження та повторного зволоження м'яких та жорстких контактних лінз, значно підвищуючи комфорт під час їх носіння протягом усього дня.

## Коли слід використовувати Artelac® Splash/Артелак® Сплеск?

**Artelac® Splash/Артелак® Сплеск** — оптимальний варіант офтальмологічного розчину. Містить природний зволожувач гіалуронову кислоту (у вигляді натрієвої солі), який знаходиться в структурах здорового людського ока та природній слізній плівці. **Artelac® Splash/Артелак® Сплеск** маючи високу схильність до зв'язування з водою, допомагає підтримувати товстий шар слізної плівки і стабілізувати її, забезпечуючи миттєве зволоження при усіх симптомах сухих очей. Цей офтальмологічний розчин ідеально підходить всім, хто страждає на ряд легких та помірних симптомів сухих очей, таких як подразнення, втома, напруження, відчуття стороннього тіла в оці та/або посилена сльозотеча.

Чинники, які відіграють певну роль у розвитку сухості та втоми очей:

- зовнішні фактори, наприклад, тривала робота за комп'ютером і, як наслідок, недостатнє кліпання очима, кондиціонування повітря, опалення, тютюновий дим, вітер, а також носіння контактних лінз;
- інші фактори, наприклад, певні системні захворювання, оперативні втручання на оці або прийом деяких лікарських препаратів (протизапідні, антигістамінні та сечогінні засоби, бета-блокатори, спазмолітики).

## **Як часто і як довго слід користуватися Artelac® Splash/Артелак® Сплеск?**

При потребі, закачайте одну краплю **Artelac® Splash/Артелак® Сплеск** в око. Оскільки офтальмологічний розчин не містить консервантів, краплі можна використовувати кожен день і стільки разів на день, скільки виникає потреба.

## **Як використовувати Artelac® Splash/Артелак® Сплеск?**

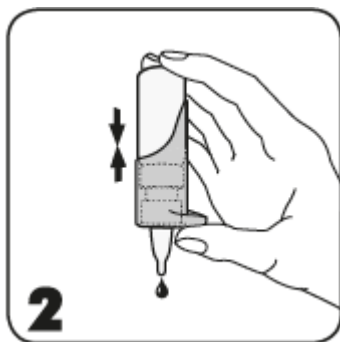
Запатентована система насоса багатодозового флакону **Artelac® Splash/Артелак® Сплеск** дозволяє відчути всі переваги використання крапель без консервантів, поєднаних з комфортом застосування під час інстиляцій.

### **Загальні примітки:**

Мийте руки перед кожним використанням. Уникайте контакту кінчика флакона з пальцями або очима, щоб запобігти можливому інфікуванню розчину або травмуванню.

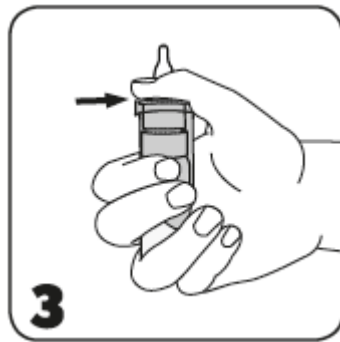


1. Перед кожним використанням зніміть напівпрозорий білий захисний ковпачок з кінчика флакона за допомогою обертальних рухів.



2. **Увага!** Перед першим використанням і якщо флаконом не користувались протягом деякого часу

Помістіть флакон кінчиком донизу і кілька разів натисніть механізм насоса до появи краплі.



3. Тримайте флакон, як зазначено:

Покладіть великий палець на ергономічну підставку, а іншими пальцями обхопіть нижню частину флакона. На дно флакона слід розмістити два пальці.



4. Помістіть флакон кінчиком донизу. Трохи відкиньте голову. Обережно потягніть нижню повіку ока пальцем вільної руки, тримайте флакон вертикально над очима. Обережно натисніть механізм насоса для нанесення однієї краплі в око.

Закрийте око і повільно порухайте ним, щоб рідина оптимально розподілилась по його поверхні.

5. Одразу після використання видаліть залишкові краплі та помістіть напівпрозорий білий захисний ковпачок на кінчик флакона.

Через особливості конструкції флакону, у ньому може залишитись невелика кількість розчину. Проте, заявлений об'єм наповнення може бути повністю використаний з флакона.

### **Коли не треба використовувати Artelac® Splash/Артелак® Сплеск?**

Не використовуйте цей продукт, якщо ви надмірно чутливі до якогось з його компонентів.

### **Важлива інформація про використання Artelac® Splash/Артелак® Сплеск**

- Про реакції місцевої гіперчутливості повідомляли дуже рідко. У таких випадках лікування слід припинити. Якщо у вас виникає постійний дискомфорт або подразнення, припиніть використання розчину та зверніться до лікаря.

- Зверніть увагу, що після першого використання або після невикористання

протягом деякого часу, необхідне первинне накачування розчину. При накачуванні розчину, флакон слід тримати кінчиком-дозатором донизу.

- Інформація про безпеку пацієнтів з важким пошкодженням рогівки: у дуже рідкісних випадках повідомляли про відкладення фосфату кальцію на рогівці

під час офтальмологічного застосування препаратів, що містять фосфат.

- Не торкайтесь поверхні очей кінчиком флакона, щоб запобігти можливому пошкодженню поверхні ока або забрудненню розчину.
- Після відкриття не давайте флакон для використання іншим особам.
- Необережне застосування розчину, що суперечить інструкції по використанню, може призвести до вислизання флакону з руки та пошкодження ока.
- Після використання видаліть залишкові краплі.
- Зачекайте приблизно 15 хвилин перед використанням іншого препарату для очей.

• Утилізуйте медичний пристрій через 6 місяців з початку першого користування флаконом.

- Не використовуйте після закінчення терміну придатності, зазначеного на упаковці.
- Не використовуйте, якщо упаковка або флакон пошкоджені.
- Artelac® Splash/Артелак® Сплеск заповнюють у флакон з дрібними пластиковими деталями, які можуть проковтнути маленькі діти. Небезпека задухи. Тому Artelac® Splash/Артелак® Сплеск слід зберігати в недоступному для дітей місці.

### Як зберігати Artelac® Splash/Артелак® Сплеск?

Зберігати при температурі від +1 до + 25 °С.

Конструкція флакона дозволяє використовувати **Artelac® Splash/Артелак® Сплеск** протягом 6 місяців після відкриття.

### Форма випуску:

**Artelac® Splash/Артелак® Сплеск** флакон для багаторазового використання без консервантів (PFMD) в упаковках по 10 мл (ml), 2 x 10 мл (ml) та 2 x 15 мл (ml).

**Artelac® Splash/Артелак® Сплеск** також доступний у зручних тубиках-крапельницях з разовою дозою препарату без консервантів (SDU).

### СИМВОЛИ

CE р483



Виробник:  
Dr. Gerhard Mann  
Chem.-pharm. Fabrik GmbH  
Brunsbütteler Damm 165/173  
13581 Berlin, Germany  
Виробник: Др. Герхард Манн,  
Хем.-фарм. Фабрик ГмбХ,  
Німеччина Брунсбюттелер  
Дамм  
165/173,  
13581 Берлін, Німеччина

### Символ



### Назва

Стерилізовано за допомогою асептичних методів обробки



Температурне обмеження



Не використовуйте у разі пошкодження упаковки



Можливе використання протягом 6 місяців після першого відкриття

**Країна походження –**  
Німеччина  
**Уповноважений представник**  
**в Україні:**

ТОВ «Бауш Хелс»  
01103, м. Київ,  
Вул. Підвисоцького Професора,  
буд. 6-В, Україна  
www.bauschhealth.com,  
тел. +38044 459 04 74  
Електронна адреса:  
Office.ua@bauschhealth.com  
UA.TR.116



UA.TR.116



Зверніться до інструкції для застосування



Попередження: Зверніться до інструкції для застосування для ознайомлення з важливою попереджувальною інформацією, наприклад, із застереженнями та запобіжними заходами



Термін придатності



Код серії



Виробник

**Artelac® Splash/Артелак® Сплеск, номер редакції основного тексту; дата національного перегляду 2019-01**

®/™ є товарними знаками «Бауш енд Ломб Інкорпорейтед» або її дочірніх компаній.

© «Бауш енд Ломб Інкорпорейтед»